DOCUMENT RESUME

ED 445 440 EC 308 044

TITLE	Puerto Rico State Project for Children Who Are Deaf-Blind. Final Performance Report.
INSTITUTION	Puerto Rico State Dept. of Education, San Juan. Office of Special Education.
SPONS AGENCY	Special Education Programs (ED/OSERS), Washington, DC.
PUB DATE	1999-00-00
NOTE	48p.
CONTRACT	H024A50043
PUB TYPE	Reports - Evaluative (142)
LANGUAGE	English, Spanish
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Agency Cooperation; *Deaf Blind; Early Childhood Education; Elementary Secondary Education; Parent Workshops; *Professional Development; Program Design; Program Evaluation; Services; *Social Integration; *Teacher Education; Teacher Workshops; *Technical Assistance; Transitional Programs
IDENTIFIERS	*Puerto Rico

ABSTRACT

This final report discusses the activities and outcomes of a project designed to provide technical assistance to Puerto Rican public and private agencies, institutions, and organizations providing early intervention, educational, transitional, vocational, early identification, and related services to children with deaf-blindness, to ensure that they more effectively implement services for the deaf-blind population. Project staff worked to increase collaboration efforts between public agencies and non-profit programs to enhance direct services, increase opportunities for professional development among teachers and service providers, and initiate local research in the area of deaf-blindness. Yearly workshops were provided to student teachers and graduate students to establish awareness among future professionals. Direct technical assistance to teachers was provided on educational aspects, while separate technical assistance activities were focused on broadening awareness among professionals, parents, and other service providers. Services promoted effective transitions for youth with deaf-blindness which involved training and skills development, focusing on educational trends that have been successful in the social integration of individuals with deaf-blindness. Activities to promote parental involvement included provision of increased opportunities for parents to benefit from direct technical assistance and workshops. A flyer, program brochure, and functional assessment documents presented in Spanish are included. (CR)

Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made
from the original document.

ED 445 440

PUERTO RICO STATE PROJECT FOR CHILDREN WHO ARE DEAB-BLIND
(Grand Number: H025A50043)

Project Director:

María T. Morales
Puerto Rico Department of Education
Special Education Program
PO Box 190759
San Juan, Puerto Rico 00919-0759
(787) 773-8903

Project Coordinator:

Marta Sanabria
Puerto Rico Department of Education
Special Education Program
PO Box 190759
San Juan, Puerto Rico 00919-0759
(787) 773-8903

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
✓ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

FINAL PERFORMANCE REPORT

Executive Summary

The purpose of this project is to provide technical assistance to public and private agencies, institutions, and organizations providing early intervention, educational, transitional, vocational, early identification, and related services to children with deaf-blindness, to ensure that they more effectively implement services for the deaf-blind population.

Project staff associates worked to increase collaboration efforts between public agencies and other non-profit programs to enhance direct services, increase opportunities for professional development among teachers and service providers, and initiate local research in the area of deaf-blindness. Yearly, workshops were provided to student teachers and graduate students to establish awareness among future professionals. A local agency for deaf individuals provided sign language courses for teachers, paraprofessionals and other service providers. A local institute for the blind provided training and technical assistance on orientation and mobility to meet the needs of clients with dual sensory impairments. Direct technical assistance to teachers was provided on educational aspects, while separate technical assistance activities were focused on broadening awareness among professionals, paraprofessionals, parents, and other service providers. Services promoted effective transitions for youth with deaf-blindness which involved technical assistance, training and skills development, focusing on educational trends that have been successful in the integration of

EC 308044

BEST COPY AVAILABLE

individuals with deaf-blindness into the mainstream of society. Transitional materials such as a video were developed through this technical assistance. Activities to promote parental involvement included provision of increased opportunities for parents to benefit from direct technical assistance and participation in workshops which address policies, collaborative efforts, educational trends towards inclusion, community integration, job placement, and other appropriate educational programs.

Through technical assistance, knowledge of educational trends which increase opportunities for community-based instruction, inclusion programs, transition services, and job placement were disseminated to special education teachers, other services providers and potential employers. A wide array of technical assistance options were available at various levels enhancing existing services provided to deaf-blind children and youth from early intervention to secondary transition. Project activities were disseminated through publication of informative brochures and promotional materials.

Action Taken to Comply with objectives outlined under 307.11

Final Performance Report
H 025 A 50043 (CFDA 84.025A)

Goal: All deaf-blind children and youth from birth through 21 years of age in Puerto Rico will be eligible for support and services under this grant, as will their families, educators and all services providers working with them.

Objectives	Activities	Accomplishments and Outcomes		Observations
		Qualitative	Quantitative	
1. Increase collaboration	-Collaboration with agencies for deaf and blind population through direct technical assistance	- Training in sign language (for parents, teachers and other service providers) was coordinated with Oidos, Inc.	18 teachers, 5 parents, 7 assistant teachers and 3 supervisors are attending the training sessions.	
		- Training in Braille and Orientation and Mobility (for teachers and parents) was coordinated with an O & M specialist from Instituto Loaiza Cordero (special school for blind students).	9 teachers and 5 parents from PRDBP were certified as instructors in O&M through this training.	
		-Training regarding Transition Services was coordinated with Transition Services Facilitator from PRDE and the Administration of Vocational Rehabilitation.	14 teachers received this training major emphasis on the IEP's transition process.	

Objective	Activity	Accomplishments and Outcomes		Observations
		Qualitative	Quantitative	
		-The project staff, in collaboration with the University of P. R. (UPR) developed a needs assessment for the validation of the census.	-A document for needs assessment was prepared, to compile the needs of students, teachers, parents, and services providers of students identified in the census.	-Document for the assessment of possible hearing and visual loss is used in the PRDE and PNJSC, for the identification of potential candidates.
		-A deaf-blind student was included in the UPR O & M course.	A video of the activities carried out with the student was developed.	-The video is actually been used as part of the O & M course at the UPR.
2. TA for teacher in early intervention	-Consultant training	Coordination of a series of training related to early intervention, working with families accepting their child with disabilities.	-Two tranings were carried out for parents, teachers and service providers.	Some dificulties were faced with the coordination of these activities and were solved by developing the training using local early intervention resources. The knowledge derived from this activity will help us to develop collaborative work with Part C.

Objective	Activity	Accomplishments and Outcomes		Observations
		Qualitative	Quantitative	
3. Provide TA on Least Restrictive Environment	-Consultant visit	-Workshops regarding inclusion and intervention strategies for teachers, parents and other services providers were coordinated. A resource from South Atlantic Regional Resource Center was the presenter during these workshops.		
		-A project to place PRDBP students closer to regular students was developed.	-One student from PRDBP was placed in a special class of a regular school.	
		-Services to Deaf-Blind students identified through the census being carried out in coordination with NTAC were offered as close as possible to their communities and the PRDBP provided technical assistance to personnel working with those students.		
		-Workshops on Needs Assessment to teachers offered by Bill Sharpton helped in the development of the document to be distributed to parents, teachers and services providers. The needs assessment was tabulated.	-The identified needs were related in 5 areas of intervention with the deaf-blind students, in communication, sensorial, functioning, transition and LRA.	-These areas will continue to be worked through dissemination and training.

Objective	Activity	Accomplishments and Outcomes		Observations
		Qualitative	Quantitative	
4. Provide TA transition level	-Local consultant TA	-A task force for the development of Transition Services was established in with NTAC . -This task force has representation of concerned stakeholders. Information materials related to the adaptation of transition activities for deaf blind students are being developed. - Training regarding Transition Services for teachers, parents and services providers was coordinated with Transition Services Facilitator from PRDE and The Administration of Vocational Rehabilitation . -One parent from PRDBP Parent's Association and two parents from the Parents Training and Information Center are Stakeholders in the Transition Task Force and the Census activity.	This task force have met twice this school year. NTAC personnel participated from one of these meetings. 10 teachers, 15 parents and 8 services providers received this training providing major emphasis on the IEP's transition process.	

Objective	Activity	Accomplishments and Outcomes		Observations
		Qualitative	Quantitative	
5. TA for parents	-Consultant visit -Participation in school technical assistance opportunities -Workshops	-PRDBP developed two pilot projects. One of them was established with 2 students at a beauty salon worksite. Here the contact was made with the owner of the establishment, who agreed to accept these students as trainees for employment. - The other pilot project, consisted on the participation of 1 deaf-blind student in a course (O'M') at the University of Puerto Rico. This course had a duration of 1 university semester. -TA for parents was coordinated with TRACE, NTAC and Personnel of Puerto Rico Department of Education. Topics such as: Behavior Modification, Transition and Inclusion were addressed. -Topics were selected according to the interests of the parents of the PRDBP and other school districts.	-2 students benefitted from this project. -1 student benefitted from this project. One video was prepared. -Orientation to parents and service providers were given in 3 school districts where new cases were identified through the census.	-The development of transitional materials was coordinated in accordance with the activities planned for the student. The transition activities of the integration of a Deaf-Blind student to the University of Puerto Rico were successfully accomplished, meeting all the requisites established in the course. This success was possible by the effort of PRDBP staff and the University of Puerto Rico teacher and students. (For more information see video). This technical assistance has improved the provision of services to deaf-blind students throughout the island.

Objective	Activity	Accomplishments and Outcomes		Observations
		Qualitative	Quantitative	
6. Disseminate program throughout educational system	-Provide workshops to school regions and districts islandwide.	-The needs assessment that had to be developed with the purpose of identifying the needs of parents, teachers, administrators and professionals related to the Deaf-Blind population was developed in collaboration with the PRDBP, NTAC, and the Department of Education. -The second purpose of the needs assessment was to conduct an island wide census for the identification of Deaf-Blind population between ages 3-21. -information materials regarding deaf-blind students were provided to Regional and Zone Special Education Supervisors. Also, the documents for the identification of deaf-blind students were distributed. A census is being carried out with NTAC technical assistance. -Needs assessment promotional videos, workshops for universities, parents and providers services were developed in collaboration with NTAC, PRDE and PRDBP.	130 supervisors received information to be disseminated. 100 school districts received census information and materials.	-The DE and PRDBP have as a top priority the administration of the needs assessment during the next years in order to improve services for children with deafblindness.

Puerto Rico Deaf-Blind Program

There is no stopping now

BEST COPY AVAILABLE

Here to provide opportunities

Characteristics:

The population of individuals with dual sensory impairments (DSI) is an extremely heterogeneous group with different degrees of hearing and visual losses. There is a significant variance in sensory abilities, communication abilities and cognitive levels. Because of the combination of deafness and blindness and other related disabilities individuals with DSI are at risk from developing communication skills and relating to their world. Possible results from DSI may be social and sensory deprivation, as well as other physical, psychological, behavioral and adaptative difficulties.

PRBD:

The Puerto Rico Deaf-Blind Program firmly believes that common to all individuals with DSI is their potential to learn, communicate and live meaningful lives. The program strives to provide quality eduational services which may enhance the deaf-blind child and young adult's opportunities to participate of all the experiences available to all human beings.

Focus of the Program:

1. Development of Communication skills as the basis of meaningful relationships.

2. Development of Functional skills which promote independence.

3. Community integration which provides a wider array of experiences for individuals with DSI in more natural settings.

4. Collaboration with other Programs and Agencies.

5. Professional development for all service providers related to individuals with DSI.

6. Islandwide awareness effort to include schools, universities, employers and other community resources.

Services

1. Individualized educational services for students from 3 to 21 years of age.

2. Inclusive pre-school setting for children 3 to 6 years of age.

3. A wide variety of workshops for functional skills development.

5. Transitional services for students and parents in collaboration with other programs such as The Puerto Rico Opportunity Program, The Independent Living Proyect and The Department of Education.

6. Physical Education and Health services.

The Puerto Rico Deaf-Blind Program is operated under an interagency system integrated by the Departments of Health, Education and Social Services.

BEST COPY AVAILABLE

Collaborators

The following Programs collaborate with PRDB to provide services for adults and pre-schoolers with DSI:

1. Puerto Rico Opportunity Program: Provides training on job related skills for individuals who are blind, deaf, and deaf-blind from age 14 to 35.

2. Independent Living Program: Provides daily living skills for DSI adults over age 22. This Program is funded through the Deaf-Blind Parents Association.

3. Head Start of the Pentecostal Church: Provides an inclusive setting for pre-schoolers ages 3 to 6.

For more information write to:
Puerto Rico Deaf-Blind Program
Edif. B Antiguo Hospital Ruiz
Soler, Bayamon, PR 00956

Tel. (809) 782-8994

BEST COPY AVAILABLE

ENLACE

Enlace es una hoja informativa de asuntos de interés para padres, maestros, proveedores de servicios y la comunidad en general que interesan obtener información sobre individuos con impedimento visual y auditivo combinado (sordo-ciego). (1ra edición, Marzo de 1996)

Buscamos un estudiante con estas características:

Trasfondo

A través de esta hoja informativa el Programa de Niños y Jóvenes Sordo Ciegos de Puerto Rico en colaboración con el Departamento de Educación pretenden iniciar un programa dirigido a la identificación de estudiantes con pérdida auditiva y visual combinada (sordo-ciego) localizados en los diferentes pueblos de nuestra isla. Para lograr este objetivo es escencial que todo el personal que brinda servicios directos o indirectos a estudiantes con impedimentos severos o múltiples puedan identificar las características de la población de estudiantes con impedimento visual y auditivo combinado (sordo-ciego). Si usted o alguien que usted conoce brinda servicios a un niño(a) o joven con las siguientes características necesitamos saber la información incluída en la hoja o tarjeta adjunta. La misma esta predirigida para su convenencia Su ayuda es impresindible para actualizar el censo e identificar las necesidades del personal que brinda servicios a estos estudiantes. Su aportación es valiosa para nosotros.

Características:

Aunque puede interpretarse que un niño o joven sordo-ciego carece totalmente de la habilidad para ver o escuchar, la realidad es que es una condición en la que existen una variedad de limitaciones visuales y auditivas. La combinación de éstas y otros impedimentos asociados dificultan que este estudiante pueda recibir servicios educativos diseñados solo para estudiantes ciegos o para estudiantes sordos ya que sus necesidades son únicas a esta condición. El mundo del niño sordo-ciego es sumamente limitado por lo que es escencial que reciba los estímulos necesarios de su medioambiente para poder interactuar efectivamente con el mismo. Una gran cantidad de los individuos sordo-ciegos exibirán además otros impedimentos asociados tales como: retardación mental, autismo, daño cerebral, impedimentos físicos, problemas de salud y deprivación social. Bajo la definición de sordo-ciego se incluyen además aquellos estudiantes que no responden a estímulos relacionados del medioambiente a pesar de tener su sistema auditivo y visual intacto. Para identificar a un estudiante sordo-ciego es de suma importancia que su pérdida auditiva y visual este certificada por un especialista en el área específica.

Aspectos curriculares:

La mayor parte de los estudiantes sordo ciegos identificados en la isla reciben servicios educativos en tres Programas localizados en las facilidades del Antiguo Hospital Ruiz Soler en Bayamón. Estos son el Programa de Niños y Jóvenes Sordo-Ciegos el cual brinda servicios educativos a estudiantes de 3 a 21 años, el Programa de Vida Independiente auspiciado por la Asociación de Padres el cual brinda servicios de vida independiente a jóvenes que han cumplido los 22 años de edad y el Puerto Rico Opportunity Program el cual brinda adiestramiento en trabajo a jóvenes adultos ciegos, sordos y sordo-ciegos entre las edades de 14 a 36 años. El currículo para estos estudiantes es uno dinámico fundamentado en la enseñanza de destrezas funcionales que les permitan ser mas independientes en su medioambiente. Permean en nuestra filosofía aspectos tales como, integración a la comunidad, inclusión, independencia, ayuda propia y la comunicación como elementos escenciales para el desarrollo íntegro del estudiante sordo-ciego.

(Esta publicación es producida por personal del Programa de Niños y Jóvenes Sordo-Ciegos de Puerto Rico. Para mas información escriban a nuestro Programa, edifico B Antiguo Hospital Ruiz Soler, Bayamon, P.R. 00956)

BEST COPY AVAILABLE

Departamento de Educación
Secretaría Auxiliar de Servicios Educativos
Integrales para Personas con Impedimentos

CERNIMIENTO VISUAL Y AUDITIVO FUNCIONAL

Preparado por:
Comité de Identificación de Estudiantes con Sordoceguera

Iris Y. Cabrera
Maribelle Colón
Madelyn Ojeda
Myrna Ríos
Wanda I. Rodríguez
Marta Sanabria
Carmen I. Soto

TABLA DE CONTENIDO

	Página
Justificación----------	1
Cernimiento Visual Funcional----------	2
Cernimiento Auditivo Funcional----------	12
Apéndice	
- Equipo sugerido para evaluar ----------	23
- Informe sobre el cernimiento visual y auditivo funcional----------	24
- Comité de Identificación de Estudiantes con Sordoceguera ----------	26

JUSTIFICACIÓN

El Departamento de Educación es la agencia responsable de ofrecer una educación pública, gratuita y apropiada a todos los niños y jóvenes con impedimentos de Puerto Rico entre los 3 a los 21 años de edad. La complejidad de impedimentos que manifiesta esta población dificulta la identificación de la ubicación más adecuada en algunos casos como en la de los estudiantes con pérdida visual y auditiva combinada. Considerando esta necesidad, la Secretaría Auxiliar de Servicios Educativos Integrales para Personas con Impedimentos ha organizado un comité de identificación y evaluación a estudiantes con sordoceguera, que está compuesto por maestros del Proyecto Niños y Jóvenes Sordociegos de Bayamón, maestros especialistas en Impedimentos Visuales y Supervisores Generales de Educación Especial. Ellos han diseñado un documento para evaluar aquellos estudiantes identificados en escuelas y/u hogares con aparente pérdida visual y auditiva combinada mediante un proceso de cernimiento.

El proceso de cernimiento consiste en administrar una evaluación para cernimiento visual funcional y otra para cernimiento auditivo funcional, diseñadas para identificar la posible clientela con sordoceguera. Incluyen actividades, entrevistas al maestro, padres y al estudiante. Este proceso debe de efectuarse en un ambiente familiar para el estudiante, utilizando objetos que éste conozca y disfrute. Este documento de trabajo será utilizado por aquellos profesionales preparados para administrar el mismo. El evaluador debe estar atento a cualquier respuesta que el estudiante indique y anotarla.

El evaluador deberá tomar en consideración las necesidades individuales de los estudiantes de acuerdo a la naturaleza de su impedimento. Deberá adaptar las actividades cuando se requiera, para lograr una mejor comprensión por parte del estudiante. Los resultados de las pruebas serán analizadas cuidadosamente para identificar las necesidades y establecer la ubicación menos restrictiva. El Distrito Escolar recibirá un informe de las recomendaciones del Comite de Identificación de Estudiantes con Sordoceguera (CIES).

Es de suma importancia que el evaluador tenga en consideración las especificaciones y recomendaciones sometidas por los terapistas físicos, ocupacionales y por el maestro para evitar el desarrollo de actividades que puedan ser perjudiciales o contraproducentes para el bienestar del niño.

Esperamos que este documento de trabajo tenga un valor positivo para la identificación de la población con sordoceguera en Puerto Rico y ayude en la provisión de servicios adecuados a sus necesidades.

CERNIMIENTO VISUAL FUNCIONAL

Departamento de Educación

Secretaría Auxiliar de Servicios Educativos Integrales para Personas con Impedimentos

CERNIMIENTO VISUAL FUNCIONAL

(Diseñado para evaluar la visión funcional en posible clientela con sordoceguera)

Información del Estudiante

Nombre del niño:_____Núm. Registro_____

Número Seguro Social: _____Ubicación:_____

Región:_____ Distrito: _____

Escuela:_____Dirección:_____Tel._____

Nombre del maestro:_____

Fecha de nacimiento:_____ Edad:_____

Nombre de los padres: _____

_____

Dirección:_____

_____

Teléfonos: Residencia _____Trabajo _____

Fax _____ E Mail _____

Fecha de cernimiento:_____

Cernimiento realizado por:

Nombre	Posición
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Introducción

La información obtenida de esta valoración será utilizada como base para identificar la visión funcional de la persona.

Esta valoración debe efectuarse en un ambiente familiar para la persona; utilizando objetos que ésta conozca y disfrute. Las actividades pueden ser realizadas más de una vez. Debe estar atento a cualquier respuesta que la persona indique.

II. Antecedentes de Salud

Diagnóstico de Salud:

_____
_____
_____
_____

Evaluación Audiológica:

_____
_____
_____
_____

Evaluación Oftalmológica:

_____
_____
_____
_____

Ayudas Ópticas:

_____ Utiliza espejuelos para lejos

_____ Utiliza espejuelos para cerca

_____ Utiliza lupas

_____ Utiliza ayudas ópticas combinadas

_____ Otras

Observaciones:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Observaciones	Respuestas
A. Uso de la visión 1. Observa resistencia al estímulo visual. ¿Cómo? 2. Utiliza la visión en forma selectiva. ¿Dónde? ¿Qué le interesa? 3. Utiliza la visión para casi todo. ¿Dónde? ¿Cómo? 4.Utiliza visión binocular. 5. Usa un ojo (izquierdo / derecho). 6. Usa visión central 7. Usa visión periférica **B. Uso funcional de la visión** 1. Demuestra interés por mirar. ¿Cómo? 2. ¿Qué cosas es lo que él se queda viendo en el ambiente? 3. Muestra curiosidad por objetos visuales. ¿Cómo? ¿Cuáles? ¿Dónde? **C. Direccionalidad de la visión** 1. Mueve el material para ver. ¿A qué distancia? ¿En qué dirección? ¿con qué inclinación? 2. ¿Qué es lo que enfoca? ¿A qué distancia? ¿De qué tamaño? 3. Puede seguir los objetos en movimiento ¿Cuáles? ¿Cómo? ¿En qué situaciones? 4. Atiende y mira siempre. ¿Cómo? ¿Qué?	

5

Observaciones	Respuestas
5. Puede mantener la atención visual. ¿Cuánto tiempo? 6. Puede mantener buena atención visual en una actividad o constantemente levanta su visión de ella. 7. Lo ve a usted a la cara, o únicamente ve sus manos que están haciendo cosas para él. 8. Ve a las personas que se mueven en su ambiente. ¿A qué distancia las ve? 9. Después de algún tiempo, ¿Puede reconocerlo a usted o a una persona significativa para él? 10. Parece ver y discriminar el color y el diseño. 11. Sigue objetos de color intenso, fosforecente, en contraste, otros. ¿Qué color? ¿Dónde? ¿En qué situación? 12. Puede alcanzar objetos que se le han caído, ¿A qué distancia? ¿De qué tamaño? 13. Destapa un objeto si lo ve oculto. 14. Anticipa el objeto entero viendo sólo una parte.	

Observaciones	Respuestas
15. Mira imágenes en la televisión. ¿A qué distancia? 16. Desplaza la atención visual de un objeto a otro. 17. Busca visualmente el objeto o la persona desaparecida ¿Cómo? 18. Coordinación Ojo-mano: a. Señale objetos b. Otros ¿cómo? **D. Aprendizaje** 1. Utiliza la visión para apoyar o interferir con su aprendizaje. 2. Observa el material impreso ¿A qué distancia? ¿Qué colores? 3. Utiliza sus manos para compensar su falta de visión. 4. Maneja los objetos con cierta cautela. 5. Está interesado en las diferencias de texturas variables y detalles de objetos. 6. Está alerta ante la vibración o el contacto ¿Busca su origen?	

Observaciónes	Respuestas
E. Luminosidad 1. Tiene el niño alguna fascinación por la luz a tal punto que lo distrae de otras actividades. 2. Localiza fuente de luz natural. ¿Cómo? 3. Localiza fuente de luz artificial. ¿Cómo? 4. Atiende a una súbita luz brillante. 5. Atiende a una luz brillante constante. 6. Atiende a luces de colores fijas. ¿Cuáles? 7. Atiende a luces de colores intermitentes. ¿Cuáles? **F. Orientación y Movilidad** 1. Se mueve de acá para allá usando su visión. 2. Se mueve en al ambiente con cautela pero con curiosidad, usando su cuerpo para explorar y protegerse. 3. Se queda en un solo lugar experimentando sólo lo que está a su alcance.	

Observaciones	Respuestas
4. Interactúa con usted físicamente: -revisando lo que su cuerpo esté realizando -siguiendo las acciones de sus manos. 5. Parece que lo toca a usted sólo como un objeto o como fuente de ayuda, placer, afecto, etc. 6. Le permite a usted manipular su cuerpo para mostrarle cosas. 7. Evita un obstáculo fijo antes de tocarlo. ¿Cómo? ¿Dónde? 8. Evita un obstáculo en movimiento antes de tocarlo. ¿Cómo? ¿Dónde? 9. Alcanza objetos que están a distancia de sus manos. ¿Cuáles? 10. Identifica objetos cotidianos o personas mediante la visión. ¿Cuáles? ¿Cómo? ¿A qué distancia?	

Resumen de Hallazgos:

Recomendaciones:

Firmas del Equipo de Cernimiento:

Nombre	Posición

CERNIMIENTO AUDITIVO FUNCIONAL

Departamento de Educación

Secretaría Auxiliar de Servicios Educativos Integrales para Personas con Impedimentos

CERNIMIENTO AUDITIVO FUNCIONAL

(Diseñado para evaluar la audición funcional en posible clientela con sordoceguera)

Información del Estudiante

Nombre del estudiante::_____ Núm. Registro_____

Número Seguro Social: _____ Ubicación _____

Región:_____ Distrito: _____

Escuela _____ Dirección _____Tel._____

Nombre del maestro _____

Fecha de nacimiento:_____ Edad:_____

Nombre de los padres: _____

_____

Dirección:_____

_____

Teléfonos: Residencia _____ Trabajo _____

Fax _____ E Mail _____

Fecha de cernimiento:_____

Cernimiento realizado por:

Nombre	Posición
_____	_____
_____	_____
_____	_____

INTRODUCCIÓN

Para obtener una valoración completa del estudiante es necesario conocerlo a través de la observación en tantas actividades y situaciones como sea necesario. Esta debe realizarse en un ambiente familiar que no afecte su respuesta y habilidad para escuchar, ya que esta valoración se utilizará como base para identificar su audición funcional.

Observar al estudiante en un ambiente que le ofrezca una variedad de estímulos y situaciones, nos puede decir mucho de él. Llame su atención cambiando los estímulos auditivos. Déle la oportunidad de imitarlo si no presta atención. Presente los objetos uno a la vez, vea lo que hace, ofrezca ideas y observe si su conducta cambia.

Aproveche cualquier situación que le represente un problema simple para observar su comportamiento. Repita las actividades varias veces para estar seguros de las respuestas, ya que éstas pueden variar.

I. Evaluación Funcional de las Destrezas Auditivas

Una evaluación audiológica del estudiante podría ayudar. No obstante ésta no siempre dice cuan funcional es la audición del niño, por lo cuál se debe obsevar su conducta auditiva en el salón de clases y en el hogar.

Observaciones	Respuestas
1. Respuestas a sonidos del ambiente natural sin interrupción del evaluador.	
2. Respuestas a sonidos con interrupción observando la respuesta en relación a posición del objeto a. arriba b. abajo c. a la izquierda d. a la derecha	
- Sonidos a los que responde: a. humanos (voz, estornudos...) b. de la naturaleza (lluvia...) c. del ambiente (bocina auto...) d. objetos (juguetes...) e. del hogar (radio, TV...)	
- Cómo responde a los sonidos a. parpadea, tensa el cuerpo, incrementa o disminuye el movimiento, busca el sonido...	

Observaciones	Respuestas
3. Escucha la voz del evaluador a. a qué distancia b. a qué volúmen c. entiende lo que se le dice (cómo responde) d. se obtiene su atención a través del sonido o voz (cómo o cuál es la respuesta) 4. Disfruta del sonido a. hace el sonido para su placer b. prefiere que otros hagan el sonido por su placer	

II. Evaluación Funcional de las Destrezas de Comunicación y del Lenguaje.

El desarrollo de la comunicación y del lenguaje es el centro del programa del estudiante con sordoceguera. Es importante evaluar como éste se está comunicando, para poder desarrollar un programa de comunicación adecuado.

Observaciones	Respuestas
1. Cómo hace saber lo que quiere. 2. Es fácil o difícil de entenderlo. 3. Comunica otras ideas aparte de sus necesidades a. su nombre b. responde a "no" c. responde a saludos, despedidas d. responde a direcciones simples 4. Encuentra formas de expresar lo que quiere o necesita.	

Observaciones	Respuestas
5. Presta atención cuando se comunican con él.	
6. Clase de comunicación que entiende del evaluador a. señas b. gestos c. habla	
7. Imita espontáneamente o entiende cuando le pide que lo intente.	

III. Evaluación Funcional del Nivel Cognoscitivo

Una evaluación psicológica nos dará alguna idea de su funcionamiento cognitivo.

Observaciones	Respuestas
1. Cuan curioso es respecto a su ambiente. - Se mueve espontáneamente para explorar alrededor de él. - Se interesa en las cosas nuevas que se le muestran. 2. Cómo manipula los objetos - Tiene forma repetitiva de manipular los objetos (se los pone en la boca, los mueve rápidamente frente a sus ojos o trata de desarrollar ideas con cada uno).	

Observaciones	Respuestas
3. Puede resolver problemas situacionales simples - derramar cosas - sacar algo de un recipiente - encontrar algo que se le ha caido - poner los juguetes juntos - otros 4. Juega de manera representativa - imita una conducta que le es familiar - imita conducta de un adulto - otros	

IV. Evaluación Funcional de las Destrezas de Auto-ayuda, Sociales y Motoras

Estas áreas se pueden evaluar por medio de la observación sin olvidarnos de pensar en su edad mental y no sólo en su edad cronológica.

Puede que el estudiante se encuentre muy por debajo de su edad actual y no esté listo para completar las destrezas requeridas por su edad. O puede que nunca haya recibido entrenamiento o no haya tenido la oportunidad de desarrollar las destrezas requeridas.

Sus destrezas motoras puede que sean más avanzadas que otras áreas del desarrollo. Sin embargo, si no se le ha permitido que se desarrollen puede que presenten retraso en esta área. Los estudiantes con sordo ceguera tienden a presentar desventajas a nivel social. Sus discapacidades los aislan, los demás niños no están aptos para relacionarse con ellos, excepto en juegos simples y básicos. Su falta de lenguaje también atrasa su crecimiento social. La mayor parte de su tiempo, sólo se relacionan con adultos. Entre los estudiantes con sordoceguera y con problemas de aprendizaje adicionales, los problemas de alimentación y lentitud en el control de esfínteres son comunes. Ya sea por un problema especial en estas áreas o porque simplemente son muy lentos en aprender. Necesitará los mismos requerimientos como cualquier otro niño; paciencia y entrenamiento consistente.

V. Observaciones

VI. Resumen de Hallazgos:

VII. Recomendaciones:

III. Firmas del Equipo de Cernimiento:

Nombre	Posición

Apéndice

EQUIPO SUGERIDO PARA EVALUAR

Bolas con
- **-Texturas**
- **-Tamaño (grande, pequeña)**
- **-Color (rojo, anaranjado)**
- **-Con cascabeles**

Instrumentos Musicales
- **Cascabel**
- **Castañuela**
- **Triángulo**

Penlight
Linterna
Tapitas de color para linterna
Sound Source
Set bolas de tenis
Muppet
Carrito
Jack in the box
Big wheel
Guantes
Bean Bag
Koosh ball
Flash cards, dibujos, diferentes objetos
Gafas de sol de colores (3)
Pito
Tubo rollo de papel toalla
Grabadora grande y pequeña, portátil

Otros: Materiales del ambiente del estudiante que pueda ayudar a evaluar la línea visual y auditiva del estudiante.

Departamento de Educación
Secretaría Auxiliar de Servicios Educativos
Integrales para Personas con Impedimentos

INFORME SOBRE EL CERNIMIENTO VISUAL Y AUDITIVO FUNCIONAL

(Diseñado para evaluar la visión y audición funcional en posible clientela con sordoceguera)

I. Información del Estudiante

Nombre del estudiante: _____ **Núm. Registro:** _____

Número de Seguro Social: _____ **Ubicación:** _____

Región: _____ **Distrito:** _____

Escuela: _____ **Dirección:** _____ **Tel.** _____

Nombre del Maestro: _____

Fecha de nacimiento: _____ **Edad:** _____

Nombre de los padres: _____
_____

Dirección : _____
_____

Teléfonos: **Residencia** _____ **Trabajo** _____

Fax _____ **E-Mail** _____

Fecha de cernimiento: _____

II. Resumen de Hallazgos

III. Recomendaciones

IV. Cernimiento realizado por

Nombre	Posición